

Garden + Hobby
QUALITY FOR LIFE

AL-KO



INFORMATION | MANUALS | SERVICE

BENZINRASENMÄHER

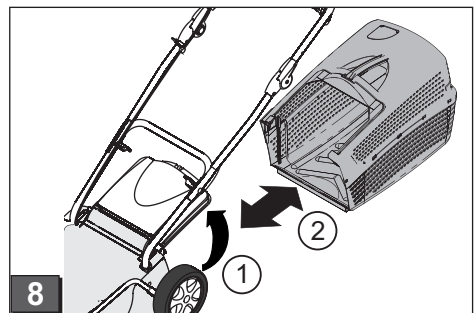
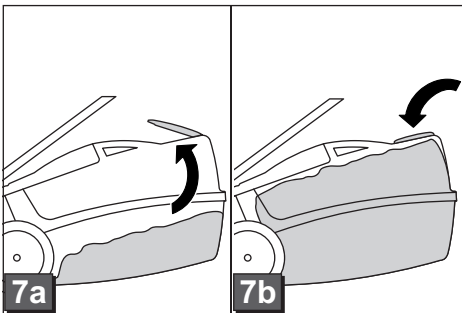
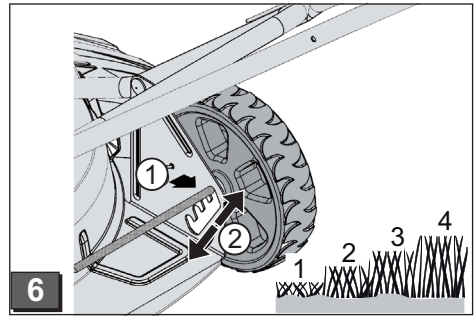
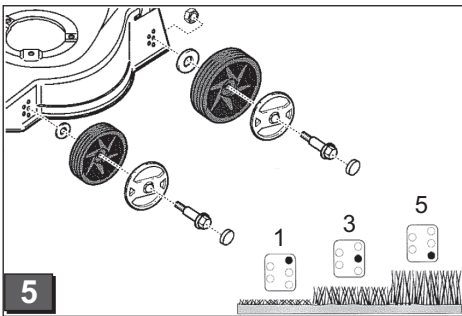
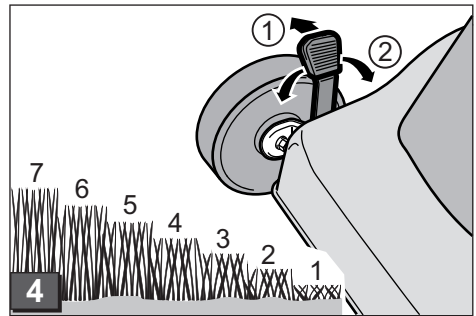
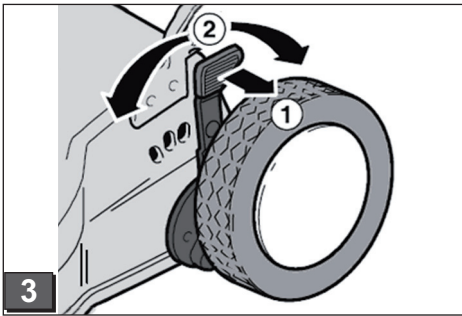
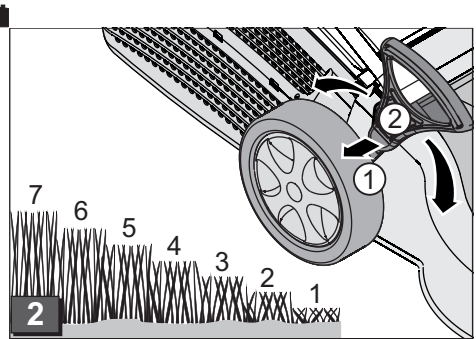
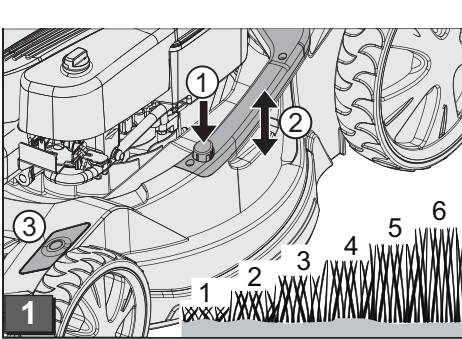
Betriebsanleitung

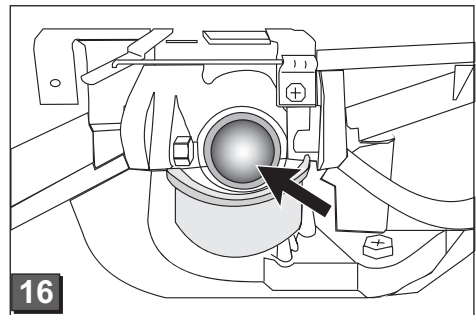
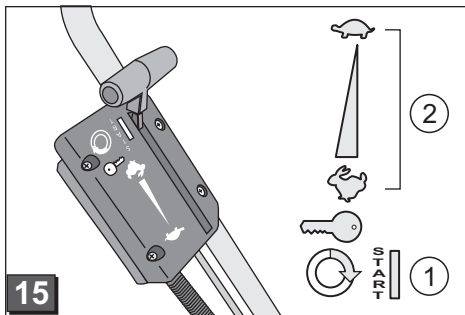
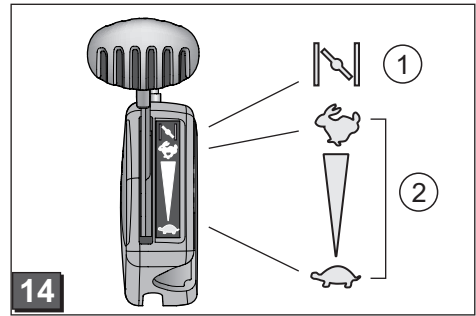
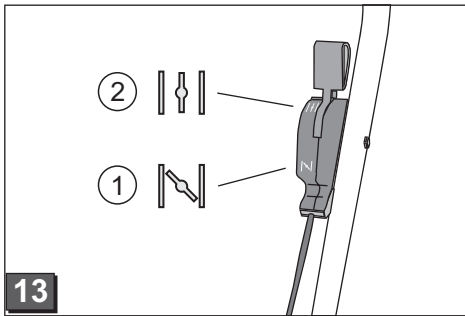
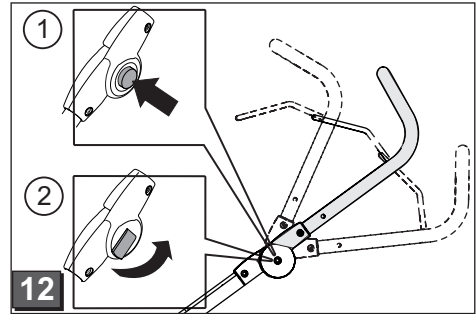
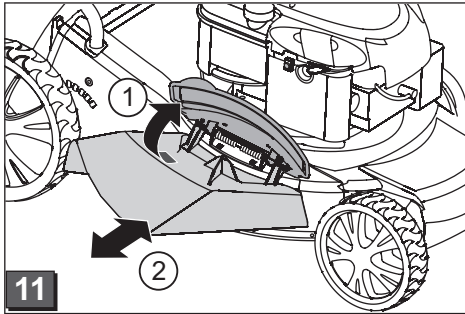
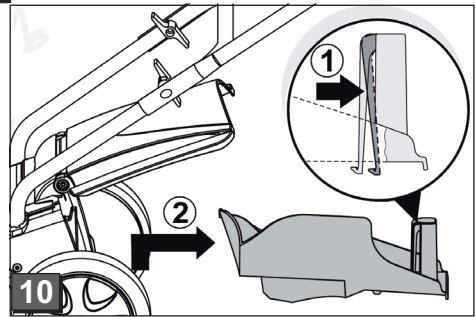
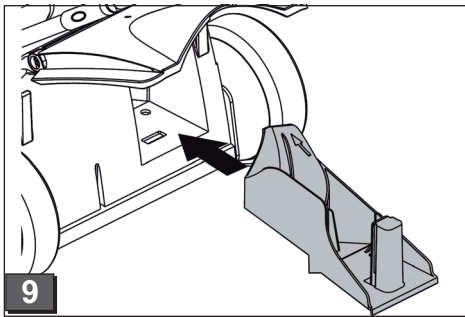


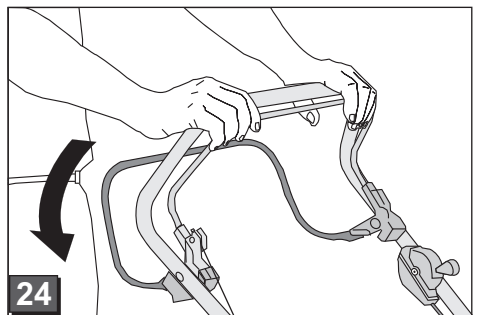
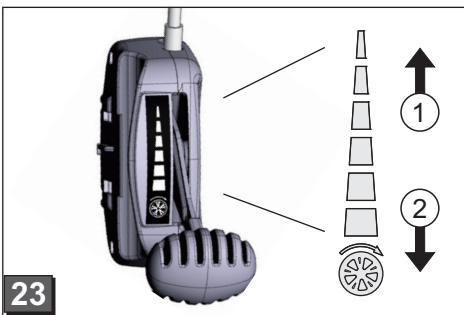
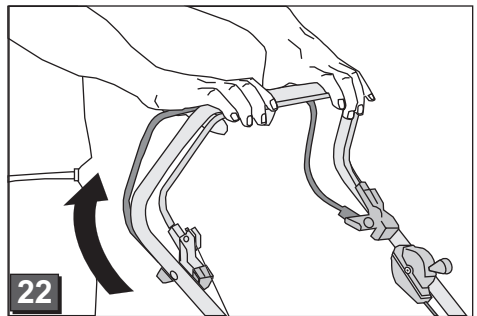
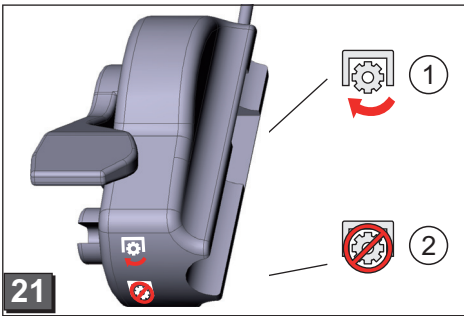
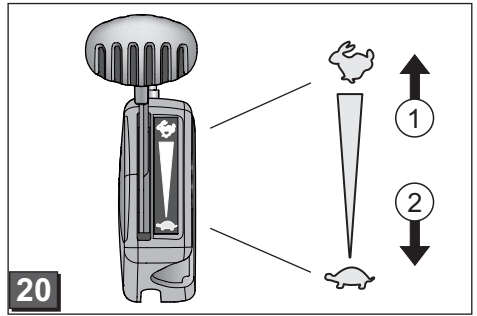
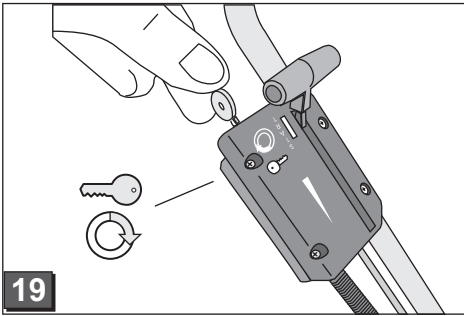
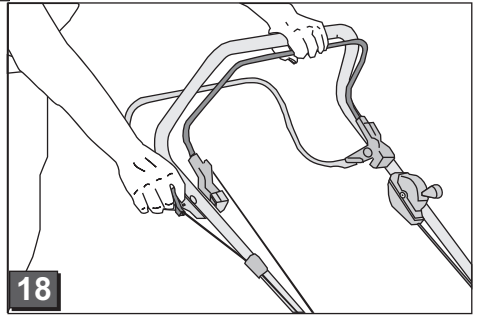
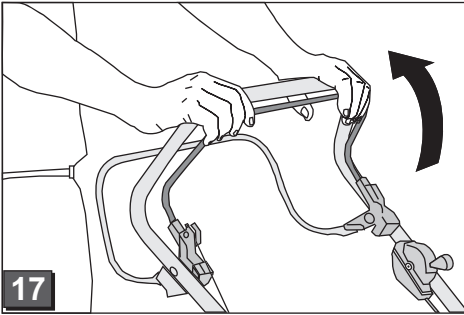
470 591_C | 12/2010

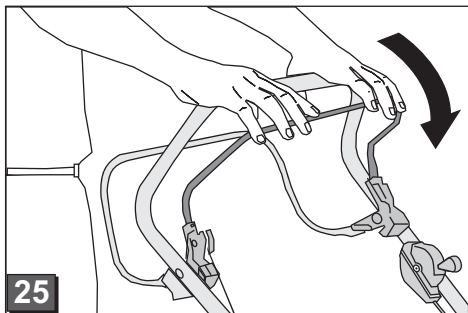


D: Betriebsanleitung.....	8	DK: Brugsanvisning	204
GB: Operating Instructions	22	S: Bruksanvisning	218
NL: Instructies voor gebruik	36	N: Bruksanvisning	232
F: Mode d'emploi	50	FIN: Käyttöohjeet.....	246
E: Instrucciones de uso.....	64	EST: Kasutusjuhend.....	260
P: Instruções para o uso	78	LV: Instrukcijas.....	274
I: Libretto di istruzioni.....	92	LT: Instrukcijų vadovas	288
SLO: Navodilo za uporabo.....	106	RUS: Руководство по эксплуатации.....	302
HR: Upute za uporabu	120	UA: Посібник з експлуатації	316
SRB: Упутства за употребу.....	134	BG: Ръководство за експлоатация	330
PL: Instrukcja obsługi.....	148	RO: Instrucțiuni	344
CZ: Návod k použití.....	162	GR: Οδηγίες λειτουργίας	358
SK: Návod na použitie.....	176	MK: Упатство за работа	372
H: Használat.....	190	TR: Kullanım kılavuzu	386

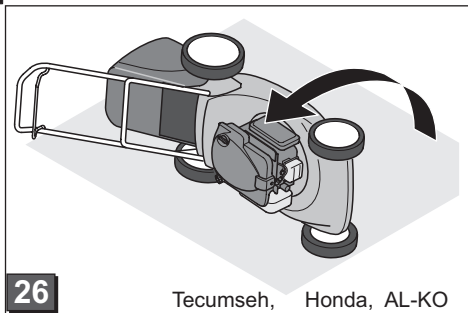






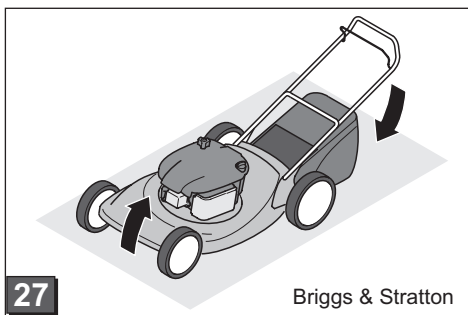


25



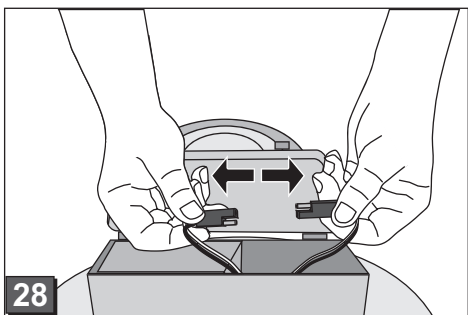
26

Tecumseh, Honda, AL-KO

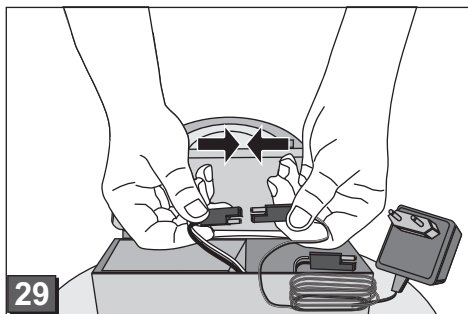


27

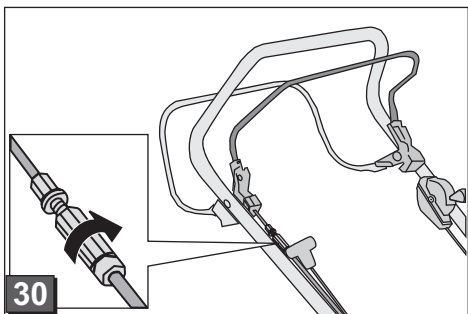
Briggs & Stratton



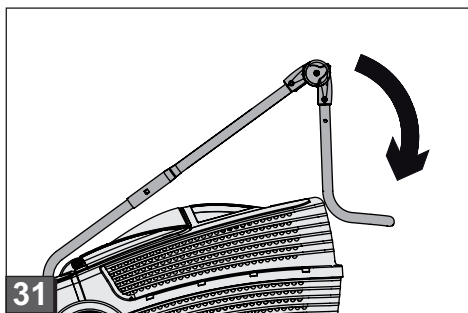
28



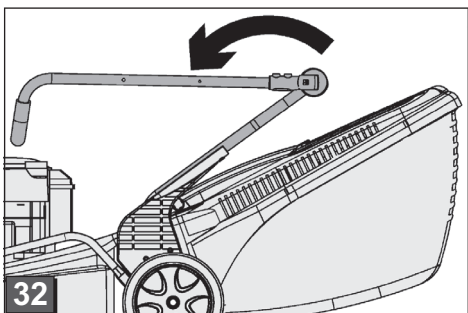
29



30



31



32

O tym podręczniku

- Proszę przeczytać niniejszy podręcznik obsługi przed uruchomieniem. Stanowi to podstawę bezpiecznej pracy i sprawnej obsługi. Przed użyciem zapoznać się z elementami obsługi i zasadami użytkowania maszyny.
- Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej dokumentacji oraz na urządzeniu.
- Podręcznik obsługi powinien być zachowany do użytku i przekazany następnemu użytkownikowi.

Wyjaśnienie znaków



Uwaga!

Stosować się dokładnie do znaków ostrzegawczych, aby uniknąć szkód osobowych lub mienia.



Specjalne wskazówki w celu lepszego zrozumienia i obsługi.



Symbol kamery wskazuje na ilustracje.

Spis rzeczy

O tym podręczniku.....	148
Opis produktu	148
Instalacje zabezpieczające.....	148
Wskazówki bezpieczeństwa	150
Montaż.....	151
Tankowanie.....	151
Uruchomienie	152
Elektryczne uruchomienie (opcja)	156
Przeglądy i konserwacja.....	158
Składowanie	159
Naprawa	159
Utylizacja	159
Czynności do wykonania w przypadku usterek.....	160
Gwarancja	161
Deklaracja zgodności EWG.....	161

Opis produktu

W niniejszej dokumentacji opisano różne modele benzynowych kosiarek do trawy. Niektóre modele wyposażone są w kosz do trawy i lub dodatkowo są przystosowane do ściółkowania.

Model identyfikuje się wg tabliczki znamionowej i opisu różnych opcji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie przeznaczone jest do cięcia trawy w obszarze prywatnym i nie należy stosować go do trawy suchej.

Zastosowanie inne, wykraczające poza to, uważa się za niezgodne z przeznaczeniem.

Możliwe błędne użycie

- Urządzenie nie jest przystosowane do użytku w obiektach otwartych, parkach, placach sportowych, a także w gospodarce leśnej i rolnej
- Nie należy demontować lub obchodzić instalacji bezpieczeństwa
- Nie używać urządzenia podczas deszczu i na mokrej trawie
- Urządzenia nie wolno stosować przemysłowo

Instalacje zabezpieczające



Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Instalacje zabezpieczające nie mogą być wyłączane!

Uchwyt bezpieczeństwa

Urządzenie wyposażone jest w uchwyt bezpieczeństwa. W razie niebezpieczeństwa uchwyt puścić.

Urządzenia bez sprzęgła noża:

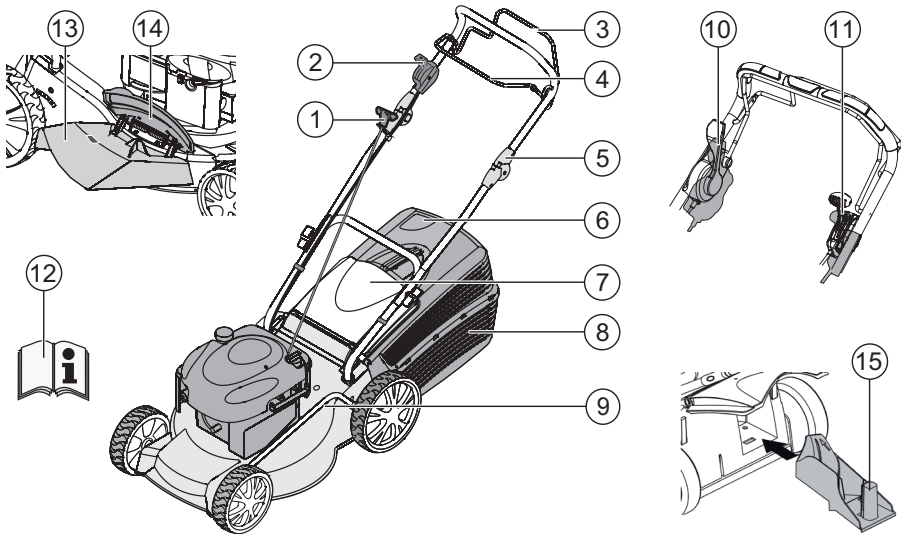
- Nuż tnący jest zatrzymywany
- Silnik jest zatrzymywany

Urządzenia ze sprzęgłem noża:

- Nuż tnący jest zatrzymywany
- Silnik pracuje dalej

Ośłona przeciwuderzeniowa

Ośłona przeciwuderzeniowa chroni przed wyrzucanymi częściami.






1	Linka startowa	9	Ustawienie wysokości cięcia*
2	Uruchomienie, zatrzymanie*	10	Sprzęgło noża*
3	Napęd kół*	11	Przekładnia kombinowana*
4	Uchwyt bezpieczeństwa	12	Instrukcja obsługi
5	Ergonomiczne ustawianie wysokości*	13	Wkładka wyrzutu*
6	Wskaźnik stanu napalenienia*	14	Ośłona zamykająca*
7	Ośłona przeciwuderzeniowa*	15	Zestaw do ściółki*
8	Kosz do trawy*		* w zależności od wyposażenia

Symbole na urządzeniu

	Uwaga! Szczególna ostrożność przy manipulacji.		Przed rozpoczęciem pracy przy mechanizmie tnącym zdjąć fajkę świecową!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!		Zwolnić hamulec silnika.
	Osoby trzecie nie mogą znajdować się w strefie zagrożenia!		Włączyć napęd kół.
	Ręce i nogi trzymać z dala od mechanizmu tnącego!		Zdalne sterowanie gazem start / stop.
	Utrzymywać odpowiedni odstęp od stref zagrożenia.		

Dodatkowe symbole dla urządzeń ze startem elektrycznym

	Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
	Przewód połączeniowy trzymać z dala od noży.
	Urządzenie należy przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub w przypadku uszkodzenia kabla odłączyć od prądu.

Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga!

Urządzenie może być używane tylko w nienagannym stanie technicznym!

Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Instalacje zabezpieczające nie mogą być wyłączane!


Uwaga - Niebezpieczeństwo pożaru!

Zatankowanego urządzenia nie przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, w których opary benzyny mogłyby mieć styczność z ogniem lub iskrami!

Obszary wokół silnika wydechu, skrzynki na akumulator, zbiornika paliwa nie mogą być zabrudzone ściętą trawą, benzyną, olejem.

- Osoby trzecie nie mogą znajdować się w strefie zagrożenia
- Prowadzący urządzenie lub jego użytkownik są odpowiedzialni za wypadki z udziałem innych osób, a także ich mienie
- Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci ani osoby nie zapoznane z niniejszą instrukcją obsługi
- Przestrzegać przepisów dot. wieku minimalnego osoby obsługującej urządzenie
- Nie wolno urządzenia obsługiwać będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw
- Stosować odpowiednią odzież roboczą:
 - Długie spodnie
 - Mocne i przeciwpoślizgowe buty
 - Ochrona słuchu
- Przy pracy na pochyłościach
 - zawsze uważać na bezpieczne oparcie
 - ścinać trawę zawsze w poprzek pochyłości, nigdy z góry lub pod górę

- nie ścinać trawy na pochyłościach powyżej 20° pochyłu
- zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania zwrotów
- Pracować tylko przy świetle dziennym lub oświetleniu sztucznym
- Części ciała i garderoby trzymać z dala od instalacji tnącej
- przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie godzin pracy
- Nie pozostawiać urządzenia gotowego do pracy bez dozoru
- Kosić tylko ostrym nożem
- Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonymi osłonami/instalacjami bezpieczeństwa
- Nigdy nie użytkować urządzenia bez w pełni zainstalowanych zabezpieczeń (np.: osłony przeciwuuderzeniowej, instalacji wychwytywania ściętej trawy)
- Przed każdym użyciem urządzenie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, a przed kolejnym użyciem wymienić uszkodzone części
- Wyłączyć silnik, odczekać do zatrzymania urządzenia i ściągnąć fajkę świecy
 - odchodząc od urządzenia
 - po wystąpieniu usterki
 - przed usunięciem blokady
 - przed usunięciem zatoru
 - po kontakcie z ciałami obcymi
 - jeśli w urządzeniu wystąpią usterki i nietypowe wibracje

 Należy sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń oraz przeprowadzić niezbędne naprawy przed ponownym użyciem.

- Nałożyć fajkę świecy i uruchomić silnik
 - po usunięciu usterki (patrz tabela usterek) i sprawdzeniu urządzenia
 - po oczyszczeniu urządzenia
- Teren do koszenia dokładnie sprawdzić, usuwając wszystkie ciała obce
- Należy zachować szczególną ostrożność przy zawracaniu kosiarką lub przyciąganiu jej do siebie
- Nie kosić nad przeszkodami (np. gałęzie, korzenie drzew)

- Ściętą trawę usuwać jedynie przy wyłączonym silniku
- Silnik/nóż wyłączyć także wtedy, kiedy przekracza się obszar inny niż przeznaczony do koszenia
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić urządzenia przy włączonym silniku
- Podczas napełniania benzyną czy olejem nie pić i nie jeść
- Nie wdychać oparów benzyny
- Prowadzić urządzenie w tempie pieszego
- Przed użyciem zwrócić uwagę na stabilne osadzenie nakrętek, śrub i sworzni

Montaż

Przestrzegać dołączonej instrukcji montażu.



Uwaga!

Urządzenie może być używane jedynie po całkowitym złożeniu.

Tankowanie

Przed uruchomieniem kosiarkę należy zatankować.



Ostrzeżenie - Niebezpieczeństwo pożaru!

Benzyna i olej są w wysokim stopniu zapalne!



Zawsze przestrzegać dołączonej przez producenta instrukcji obsługi.

Środki pracy

	Benzyna	Olej silnikowy
Rodzaj	zwykła / bezolowiowa	patrz wskazówki producenta silnika
Ilość napełnieniowa	patrz wskazówki producenta silnika	ok. 0,6 l

Bezpieczeństwo



Ostrzeżenie!

Nigdy nie pozostawiać na chodzie silnika w zamkniętych pomieszczeniach. Niebezpieczeństwo zatrucia!

- Benzynę i olej przechowywać tylko w przeznaczonym do tego pojemniku
- Napełniać i spuszczać benzynę i olej tylko przy zimnym silniku na wolnym powietrzu
- Nie uzupełniać benzyny czy oleju podczas pracy silnika
- Nie przepelniać zbiornika (benzyna rozszerza się)
- Nie palić podczas tankowania
- Nie otwierać zamknięcia zbiornika podczas pracy silnika lub gdy jest gorący
- Uszkodzony zbiornik bądź jego zamknięcie wymienić
- Korek wlewu zawsze mocno zamykać
- Jeśli wylała się benzyna:
 - nie uruchamiać silnika
 - unikać prób zapłonu
 - przeczyścić urządzenie
- Jeśli wylał się olej silnikowy:
 - nie uruchamiać silnika
 - olej, który wydostał się z na zewnątrz, zbierać środkami wiążącymi olej lub ścierką, a następnie prawidłowo zutylizować
 - przeczyścić urządzenie



Starego oleju

- nie wyrzucać z odpadkami
- nie spuszczać do kanalizacji, ścieku czy na ziemię

Zaleca się oddanie przerobionego oleju w zamkniętym pojemniku do centrum utylizacji lub serwisu.

Napełnić benzyną

1. Odkręcić korek wlewu, położyć w czystym miejscu.
2. Napełniać benzyną przez lejek.
3. Mocno zakręcić korek wlewu i wyczyścić miejsce.

Napełnić olejem silnikowym


1. Odkręcić korek wlewu oleju i położyć go w czystym miejscu.
2. Napełniać olejem przez lejek.
3. Mocno zakręcić korek wlewu oleju i wyczyścić miejsce.

Uruchomienie

Uwaga!

Z luźnym, uszkodzonym lub zużytym mechanizmem tnącym lub częściami mocującymi urządzenie nie może być używane!


Przed każdym uruchomieniem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia.

 Symbol aparatu fotograficznego na kolejnych stronach odnosi do rysunków, strona 4–7.

Ustawić wysokość cięcia





Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Wysokość cięcia ustawiać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

 - Zawsze ustawiać wszystkie koła na jednakową wysokość.

- Regulacja wysokości cięcia zależy od danego modelu.

Nastawa centralna 1

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk centralnej nastawy  1/1).
 - Dla trawy krótszej nacisnąć dźwignię nastawy centralnej w dół  1/2)
 - Dla trawy dłuższej pociągnąć dźwignię nastawy centralnej w górę  1/2)
 - Stopień nastawy zostanie pokazany  1/3)
- Puścić przycisk na żądanej wysokości cięcia.

Nastawa osi lub centralna 2, 3

- Dźwignię otwierającą nacisnąć w bok i przytrzymać.
- Dźwignię przesunąć w prawo lub w lewo, ustawiając na żądanej wysokości cięcia.
- Dźwignię ponownie zakleszczyć.
- Uważać na identyczne położenie wszystkich kół.

Szybka nastawa pojedynczego koła lub nastawa osi 4

- Dźwignię otwierającą nacisnąć w bok i przytrzymać.
- Dźwignię przesunąć w prawo lub w lewo, ustawiając na żądanej wysokości cięcia.
- Dźwignię ponownie zakleszczyć.
- Uważać na identyczne położenie wszystkich kół.

Nastawa pojedynczego koła 5

- Odkręcić śrubę koła.
- Śrubę włożyć w otwór dla odpowiedniej wysokości cięcia.
- Śrubę koła mocno dokręcić.
- Uważać na identyczne położenie otworów wszystkich śrub.

Centralna nastawa osi 6

- Obydwa kciuki położyć na końcówkach osi.
- Podłożyć palec pod obudowę kosiarki.
- Wyciągnąć oś z dotychczasowego wgłębienia dla danej wysokości cięcia.
- Oś pociągnąć i zakleszczyć w innym wgłębieniu dla żądanej wysokości cięcia.
- Uważać na identyczne położenie wszystkich kół.

Koszenie z koszem na trawę



Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Kosz na trawę zakładać i ściągać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

1. Podnieść osłonę przeciwuderzeniową i zawiesić kosz w uchwycie (📹 8).

Wskaźnik stanu napełnienia

Wskazanie stanu napełnienia przesuwane jest w górę przez ciąg powietrza podczas koszenia (📹 7a).

Kiedy kosz jest pełen, wskaźnik styka się z koszem (📹 7b). Kosz musi zostać opróżniony.

Opróżnić kosz

1. Podnieść osłonę przeciwuderzeniową.
2. Wypiąć kosz i wysunąć do tyłu (📹 8).
3. Opróżnić kosz.
4. Podnieść osłonę przeciwuderzeniową i ponownie zawiesić kosz w uchwycie (📹 8).

Koszenie bez kosza na trawę



Uwaga!

Kosić tylko przy nieuszkodzonej sprężynie osłony przeciwuderzeniowej i bez kosza na skoszoną trawę.

Oslona przeciwuderzeniowa dociska do obudowy dzięki sile sprężyny. W ten sposób ścięta trawa wyrzucana jest z tyłu, w dół.

Ściółkowanie z zestawem do ściółki (opcja)

Przy ściółkowaniu skoszona trawa nie jest gromadzona, lecz pozostaje na trawniku. Ściółka chroni podłoże przed wyschnięciem i zaopatruje je w substancje odżywcze.

Najlepsze wyniki uzyskuje się poprzez regularne cięcie po ok. 2 cm. Tylko młoda trawa z miękkimi liśćmi szybko butwieje.

- Wysokość trawy przed ściółkowaniem:
Maksymalnie 8 cm
- Wysokość trawy po ściółkowaniu:
Co najmniej 4 cm



Szybkość cięcia dopasować do ściółkowania, nie iść za szybko.

Stosowanie zestawu do ściółkowania



Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Zestaw zakładać i ściągać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

1. Zdjąć kosz (📹 8).
2. Podnieść osłonę przeciwuderzeniową i założyć zestaw w szybie wyrzutnika (📹 9). Zamknięcie musi się zakleszczyć.



Jeśli zestaw się nie zakleszczy, może zostać wraz z nożem uszkodzony.

Zdejmowanie zestawu



1. Podnieść osłonę przeciwuderzeniową.
2. Odkręcić zamknięcie na zestawie (📹 10/1).
3. Wyciągnąć zestaw (📹 10/2).

Koszenie z wyrzutnikiem bocznym (opcja)



Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Wyrzutnik boczny zakładać i ściągać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

Założyć wyrzutnik boczny


1. Zdjąć kosz i założyć zestaw do ściółkowania.
2. Podnieść osłonę do wyrzutnika bocznego i przytrzymać ( 11/1).
3. Założyć boczny kanał wyrzutowy ( 11/2).
4. Osłonę powoli zamknąć.
Osłona chroni kanał boczny przed wypadnięciem.

Zdjąć wyrzutnik boczny


1. Podnieść osłonę do wyrzutnika bocznego i przytrzymać ( 11/1).
2. Wyciągnąć wyrzutnik boczny i zamknąć osłonę ( 11/2).

Ustawianie wysokości rękojeści (opcja)

Nastawianie przycisków

1. Obydwa przyciski na górnym dźwigarze nacisnąć i przytrzymać, ustawiając odpowiednią pozycję ( 12/1).
2. Puścić przyciski, aby dźwigar się zakleszczył.

Nastawianie zacisków

1. Przytrzymać dźwigar i odkręcić obydwa zaciski ( 12/2).
2. Osadzić dźwigar we właściwej pozycji
3. Zamknąć zaciski.

Uruchomić silnik

Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!

Nigdy nie pozostawiać na chodzie silnika w zamkniętych pomieszczeniach.

Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!











Nie przechylać urządzenia podczas startu.



- Silnik uruchamiać tylko przy założonym nożu (nóż służy jako masa zamachowa)
- Podczas startu na ciepłym silniku NIE używać funkcji Choke lub przycisku Primer
- Nie zmieniać ustawień regulatora w silniku

- Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kanał wyrzutowy nie jest osłonięty przez jedną z poniżej wyszczególnionych części:
 - Kosz na trawę
 - Osłona przeciwuderzeniowa
 - Zestaw do ściółkowania
- Przycisk startera używać z wyjątkową ostrożnością, zgodnie ze wskazówkami producenta
- Przestrzegać odpowiedniej odległości stóp od urządzenia tnącego
- Urządzenie włączać w niskiej trawie

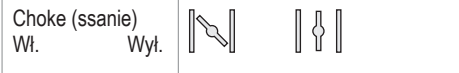
Znaki pozycji na urządzeniu:

Choke (ssanie)* Wł. Wył.	 
Zdalne sterowanie gazem* Uruchomienie Zatrzymanie	 
Zdalne sterowanie gazem z funkcją Choke*	 
Przekładnia kombinowana* Szybko Wolno	 
Sprzęgło noża* Wł. Wył.	 

* w zależności od wyposażenia

Uruchamianie ręczne

bez zdalnego sterowania gazem, z funkcją Choke



1. Choke ustawić na pozycji 1 (📹 13/1).
2. Uchwyt bezpieczeństwa przyciągnąć do dźwigara i przytrzymać (📹 17) – uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszcza się.
3. Pociągnąć szybko linkę startową i potem wolno pozwolić na jej ponowne zrolowanie się (📹 18).
4. Po rozgrzaniu silnika (ok. 15–20 sekund) ustawić Choke w pozycji 2 (📹 13/2).

i Silnik posiada ustawienie stałej pozycji otwarcia przepustnicy (gazu).
Regulacja obrotów silnika nie jest możliwa.

bez zdalnego sterowania gazem, z funkcją Primer (📹 16)

1. Przycisk pompowania paliwa nacisnąć 3x, w odstępie ok. 2 sekund (📹 16). W temperaturach poniżej 10 °C przycisk Primer nacisnąć 5x.
2. Pociągnąć uchwyt bezpieczeństwa do dźwigara i przytrzymać (📹 17) – uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszczy się.
3. Pociągnąć szybko linkę startową i potem wolno pozwolić na jej ponowne zrolowanie się (📹 18).

i Silnik posiada ustawienie stałej pozycji otwarcia przepustnicy (gazu).
Regulacja obrotów silnika nie jest możliwa.

bez zdalnego sterowania gazem, bez Primer/Choke

4. Pociągnąć uchwyt bezpieczeństwa do dźwigara i przytrzymać (📹 17) – uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszczy się.
5. Pociągnąć szybko linkę startową i potem wolno pozwolić na jej ponowne zrolowanie się (📹 18).

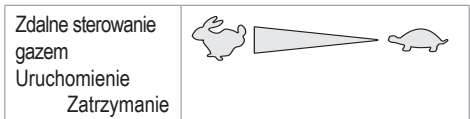
i Silnik posiada ustawienie stałej pozycji otwarcia przepustnicy (gazu).
Regulacja obrotów silnika nie jest możliwa.

ze zdalnym sterowaniem gazem, z funkcją Choke

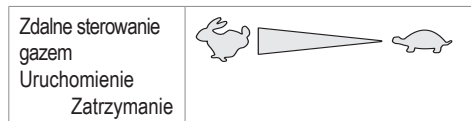


1. Dźwignię gazu ustawić w pozycji (📹 14/1).
2. Pociągnąć uchwyt bezpieczeństwa do dźwigara i przytrzymać (📹 17) – uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszczy się.
3. Pociągnąć szybko linkę startową i potem wolno pozwolić na jej ponowne zrolowanie się (📹 18).
4. Po rozgrzaniu silnika (ok. 15–20 sekund) ustawić Choke w pozycji pomiędzy i (📹 14/2).

ze zdalnym sterowaniem gazem, bez Primer/Choke



5. Dźwignię gazu ustawić w pozycji (📹 20/1).
6. Uchwyt bezpieczeństwa przyciągnąć do dźwigara i przytrzymać (📹 17) - uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszczy się.
7. Pociągnąć szybko linkę startową i potem wolno pozwolić na jej ponowne zrolowanie się (📹 18).
8. Po rozgrzaniu silnika (ok. 15–20 sekund) ustawić Choke w pozycji pomiędzy i (📹 20).

ze zdalnym sterowania gazem, z funkcją Primer**(☑ 16)**

1. Dźwignię gazu ustawić w pozycji (☑ 20/1).
2. Przycisk pompowania paliwa nacisnąć 3x, w odstępie ok. 2 sekund (☑ 16). W temperaturach poniżej 10 °C przycisk Primer nacisnąć 5x.
3. Uchwyt bezpieczeństwa przyciągnąć do dźwigara i przytrzymać (☑ 17) - uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszcza się.
4. Pociągnąć szybko linkę startową i potem wolno pozwolić na jej ponowne zrolowanie się (☑ 18).
5. Jak tylko silnik zacznie pracować, dźwignię gazu ustawić w pozycji pomiędzy i (☑ 20).

Elektryczne uruchomienie (opcja)**Elektryczny start z funkcją Primer (☑ 16)**

1. Dźwignię gazu ustawić w pozycji „START” (☑ 15/1).
2. Przycisk pompowania paliwa nacisnąć 3x, w odstępie ok. 2 sekund (☑ 16). W temperaturach poniżej 10 °C przycisk Primer nacisnąć 5x.
3. Pociągnąć uchwyt bezpieczeństwa do dźwigara i przytrzymać (☑ 17) – uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszcza się.
4. Kluczyk zapłonowy obrócić w pozycję całkowicie po prawej stronie (☑ 19).
5. Jak tylko silnik się uruchomi, puścić kluczyk (wskoczy ponownie na pozycję „0”).
6. Jak tylko silnik zacznie pracować, dźwignię gazu ustawić w pozycję pomiędzy i (☑ 15/2).

Elektryczny start bez Primer/Choke (☑ 15)

1. Dźwignię gazu ustawić w pozycji „START” (☑ 15/1).
2. Pociągnąć uchwyt bezpieczeństwa do dźwigara i przytrzymać (☑ 17) – uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszczy się
3. Kluczyk zapłonowy obrócić w pozycję całkowicie po prawej stronie (☑ 19).
4. Jak tylko silnik się uruchomi, puścić kluczyk (wskoczy ponownie na pozycję „0”).
5. Jak tylko silnik zacznie pracować, dźwignię gazu ustawić w pozycję pomiędzy i (☑ 15/2).

Sprzęgło noża (opcja)

Dzięki sprzęgłu noża możliwe jest wsprzęgnięcie i wysprzęgnięcie noża podczas pracy silnika.

Wsprzęgnięcie noża


1. Uchwyt bezpieczeństwa przyciągnąć do dźwigara i przytrzymać (☑ 17) - Uchwyt bezpieczeństwa nie zakleszcza się.
2. Dźwignię sprzęgła odsunąć od ciała (☑ 21/1) - Nóż jest wsprzęgnięty.

Wysprzęgnięcie noża.

3. Puścić uchwyt bezpieczeństwa (☑ 25) - Nóż jest wysprzęgnięty. - Dźwignia sprzęgła przemieszcza się w pozycję spoczynkową (☑ 21/2).

Wyłączyć silnik

Urządzenie bez sprzęgła noża

1. Dźwignię gazu ustawić w pozycji  (☞ 20/2).
2. Puścić uchwyt bezpieczeństwa (☞ 25).
- Silnik wyłączy się.




Uwaga ciężkie urazy cięte!

Silnik może mieć dobieg. Po wyłączeniu upewnić się, że silnik stoi.

Urządzenie ze sprzęgłem noża

Sprzęgło noża		
Wł.	Wył.	

1. Puścić uchwyt bezpieczeństwa (☞ 25).
2. Dźwignię gazu ustawić w pozycji  (☞ 20/2).
- Silnik wyłączy się.



Uwaga ciężkie urazy cięte!

Silnik może mieć dobieg. Po wyłączeniu upewnić się, że silnik stoi.

Napęd kół (opcja) (☞ 22)



Uwaga!

Przekładnie załączać tylko przy chodzącym silniku.



Włączyć napęd kół.

1. Uchwyt załączania przekładni docisnąć do dźwigara i przytrzymać (☞ 22) – Uchwyt nie zakleszczy się.
- Napęd kół zostaje włączony.

Wyłączanie napędu kół

1. Puścić uchwyt załączania przekładni (☞ 24).
- Napęd kół zostaje wyłączony.

Przekładnia kombinowana (Speed Control) (opcja)

Przekładnia kombinowana		
Szybko	Wolno	

Przy pomocy przekładni kombinowanej możliwa jest stopniowa zmiana prędkości jazdy kosiarki.



Uwaga!

Dźwigni używać tylko przy chodzącym silniku. Użycie w czasie, gdy silnik nie pracuje, może uszkodzić mechanizm napędowy.

- Aby zwiększyć prędkość, dźwignię (☞ 23) pociągnąć w kierunku (☞ 23/2)
- Aby zmniejszyć prędkość, dźwignię (☞ 23) pociągnąć w kierunku (☞ 23/1)



Prędkość jazdy kosiarki należy zawsze dopasować do aktualnego stanu podłoża i trawnika.

Przeglądy i konserwacja



Uwaga - Niebezpieczeństwo urazu!


- Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi zawsze wyłączać silnik i zdejmować fajkę ze świecy.
- Silnik może mieć dobieg. Po wyłączeniu upewnić się, że silnik stoi.
- Przed wszelkimi pracami naprawy i konserwacji przy ostrzu tnącym należy zawsze zakładać rękawice robocze!

- Instalację wychwytną trawę należy regularnie sprawdzać pod kątem prawidłowości funkcjonowania i zużycia
- Urządzenie należy wyczyścić po każdym użyciu
- Nie spryskiwać urządzenia wodą. Woda mogłaby spowodować usterki (zapłon, gaźnik)
- Nóż kontrolować regularnie pod kątem uszkodzeń
- Zawsze wymieniać uszkodzone tłumiki

Pochylić kosiarkę

W zależności od producenta silnika:

- gaźnik /filtr powietrza musi pokazywać kierunek do góry  26)
- świeca zapłonowa pokazywać kierunek do góry  27)

 Przestrzegać instrukcji obsługi producenta silnika!

Wymiana/szlifowanie noża

- Tępy lub uszkodzony nóż ostrzyć/wymieniać jedynie w autoryzowanym warsztacie
- Naostrzone noże muszą zostać wyważone

Uwaga!



Nie stosować noży niewyważonych, gdyż może to prowadzić do wibracji i uszkodzić kosiarkę.

Ładowanie akumulatora (opcja)

Akumulator jest bezobsługowy i w normalnych warunkach ładowany przez kosiarkę. W przypadkach szczególnych akumulator ładowany jest przez użytkownika:

- Przed pierwszym uruchomieniem kosiarki
- Przy rozładowaniu, przed przerwą zimową lub dłuższymi okresami postoju (> 6 miesięcy)

Ładowanie:

1. Wyciągnąć ładowarkę ze skrzyni akumulatorowej.
2. Rozłączyć przewód akumulatora do silnika  28).
3. Połączyć przewód akumulatora z przewodem ładowarki  29).
4. Podłączyć ładowarkę do sieci elektrycznej. Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem znamionowym ładowarki.

Okres ładowania wynosi ok. 36 godzin. Stosować tylko dostarczoną, oryginalną ładowarkę.

Uwaga!

- Akumulator ładować jedynie w suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie uruchamiać kosiarki w czasie ładowania akumulatora.

Konserwacja silnika

Wymiana oleju silnikowego

1. Do odbioru oleju używać stosownych pojemników.
2. Olej spuścić całkowicie lub odessać poprzez otwór napełniania olejem.



Przerobiony olej silnikowy utylizować przyjaźnie dla środowiska naturalnego!

Zaleca się oddanie przerobionego oleju w zamkniętym pojemniku do centrum utylizacji lub serwisu.

Starego oleju

- nie wyrzucać z odpadkami
- nie wlewać do kanalizacji lub odpływu
- nie wylewać do ziemi

Wymiana filtra powietrza

- Przestrzegać wskazówek producenta silnika.

Wymiana świecy zapłonowej

- Przestrzegać wskazówek producenta silnika.

Napęd kół (opcja)

Ustawianie cięgna Bowdena

Jeśli przy pracującym silniku napęd kół nie daje się włączyć- lub wyłączyć, odpowiednie cięgno Bowdena musi zostać wyregulowane.



Uwaga!

Cięgno Bowdena ustawiać tylko na wyłączonym silniku.

1. Obrócić nastawnikiem cięgna w kierunku strzałki (📷 30).
2. Aby sprawdzić regulację, włączyć silnik i załączyć napęd kół.
3. Jeśli napęd kół dalej nie będzie działał, należy oddać kosiarkę do serwisu lub autoryzowanego warsztatu.

Nasmarowanie zębника

- Zębnik na wale smarować od czasu do czasu przy pomocy oleju w spray'u



Przekładnia napędu kół jest bezobsługowa.

Składowanie



Uwaga - Niebezpieczeństwo eksplozji!

Nie przechowywać urządzenia w pobliżu źródeł płomieni lub ciepła.

- Pozostawić silnik do wychłodzenia
- Aby zaoszczędzić miejsca podczas składowania, złożyć dźwigar (📷 31, 32)
- Proszę składać urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych
- Akumulator składać w temperaturach powyżej zera
- Akumulator ładować od czasu do czasu
- Opróżnić zbiornik na benzynę
- Ściągnąć fajkę świecy

Naprawa

Naprawy może wykonywać jedynie serwis lub autoryzowany warsztat naprawy.

Utylizacja



Zużytych urządzeń, baterii lub akumulatorów nie wyrzucać do śmietnika!

Opakowanie, urządzenie i wyposażenie są wykonane z materiałów podlegających recyklingowi i należy je utylizować.


Czynności do wykonania w przypadku usterek



Uwaga!

Noż i wał silnika nie dają się ustawić.

Usterka	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Napelnić benzyną ▪ Ustawić dźwignię gazu na „Start“ ▪ Włączyć Choke (ssanie) ▪ Docisnąć pałąk do uchwytu ▪ Sprawdzić świece zapłonowe, ew. wymienić ▪ Przeczyścić wentylator ▪ Obrócić nożem kosiarki ▪ Doładować akumulator ▪ Zaczynać na skoszonyj powierzchni
Spada sprawność silnika	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Skorygować wysokość cięcia ▪ Naostrzyć/wymienić nóż ▪ Wyczyścić kanał wyrzutowy/obudowę ▪ Przeczyścić wentylator ▪ Zmniejszyć prędkość roboczą
Nieczyste cięcie	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Naostrzyć/wymienić nóż ▪ Skorygować wysokość cięcia
Kosz nie wypełnia się prawidłowo	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Skorygować wysokość cięcia ▪ Pozostawić trawę do wysuszenia ▪ Naostrzyć/wymienić nóż ▪ Przeczyścić siatkę kosza ▪ Wyczyścić kanał wyrzutowy/obudowę
Nie działa napęd kół	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Doregulować cięgno Bowdena ▪ Uszkodzony pasek klinowy ▪ Oddać do warsztatu serwisowego ▪ Brud w napędzie kół, zdjąć pasek i przekładnię ▪ Biegi jałowe (zębnik na wale napędowym) spryskać olejem
Nie obracają się koła przy włączonej przekładni	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dokręcić śruby kół ▪ Uszkodzona piasta koła ▪ Uszkodzony pasek klinowy ▪ Oddać do warsztatu serwisowego
Urządzenie wibruje nienaturalnie	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sprawdzić nóż

 Przy uszkodzeniach niepodanych w tej tabeli lub takich, których samodzielnie nie można usunąć, należy zwrócić się do odpowiedniego serwisu.

- Zawsze niezbędny jest fachowy przegląd:
 - po wjechaniu na przeszkodę
 - przy nagłym wyłączeniu się silnika
 - przy uszkodzonej przekładni
 - przy uszkodzonym pasku klinowym
 - przy wygiętym nożu
 - przy zgiętym wale silnika

Deklaracja zgodności EWG

- patrz instrukcja montażu

Gwarancja

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne urządzenia usuwane są w przepisowym okresie gwarancyjnym poprzez naprawę lub wymianę, wg wyboru producenta. Okres gwarancji określany jest według przepisów kraju zakupu.

Gwarancja przysługuje tylko wtedy gdy:

- Nie obchodzone się odpowiednio z urządzeniem
- Nie przestrzegano instrukcji obsługi
- Nie stosowano oryginalnych części zamiennych

Gwarancja wygasa gdy:

- Próbowano urządzenie naprawiać
- Dokonywano zmian technicznych w urządzeniu
- Stosowano urządzenie niezgodnie z przeznaczeniem (np. zastosowanie przemysłowe lub komunalne)

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń lakieru wynikłych z normalnego zużycia
- Części eksploatacyjnych, oznaczonych w wykazie [XXX XXX (X)] w ramach
- Spalonych silników – dla nich obowiązują odrębne postanowienia gwarancyjne producenta silnika

W przypadku konieczności korzystania z gwarancji należy się zwrócić do sprzedawcy lub autoryzowanej placówki serwisowej z niniejszą deklaracją gwarancji i dowodem zakupu. Udzielenie gwarancji nie ma wpływu na prawne możliwości roszczeń nabywcy względem sprzedawcy.